



# Hoi Fung Swimming Club

海豐游泳會

## 會訊 Newsletter

### 2009 年成績回顧

In Review the Result of 2009

本會兩位泳員 “黃鍔威” 及 “林政達” ~ 創造傳奇一刻  
於 2009 年第五屆東亞運動會  
勇奪 4x100M 自由式接力 ~ 銅牌

Our Elite Swimmer “David Wong Kai Wai” and “Jeffrey Lum Ching Tat”

**Be the Legend**

They won 4x100M Freestyle Relay - Bronze Medal  
of the 5<sup>th</sup> East Asian Games 2009



“黃鍔威”及“林政達”  
於 2009 香港短池分齡游泳錦標賽  
分別勇奪“男子公開組最高積分獎”

及

“男子組最佳泳員獎/男子十五至十七歲組最高積分獎”  
“David Wong Kai Wai” and “Jeffrey Lum Ching Tat”

They won

“Open Group Award for High Point Winners”

and

“Award for Outstanding Swimmers/ 15 to 17 years Award for High Point Winners”  
Of HK Age Group Short Course Swimming Championships 2009



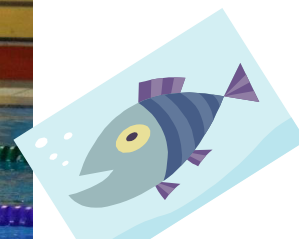


**2009 年度本會各精英泳員之佳績**  
**All Best Result of our Elite Swimmer in 2009**

**黃鎋威 – David Wong Kai Wai**

**破 4 項個人、4 項接力香港紀錄 (Broke 4 Event Individual  
and 4 Event Relay HongKong Record)**

比賽名稱 Competition Name	地點 Place	項目 Event	時間 Time
第八屆亞洲游泳錦標賽 2009 8 <sup>th</sup> Asian Swimming Championships	佛山 Foshan	一百米蝶泳 100M Butterfly	54''35 香港紀錄 (Hong Kong Record)
第十一屆全國運動會 2009 11 <sup>th</sup> National Games of China	山東 Shandong	二百米蝶泳 200M Butterfly	2'01''54 香港紀錄 (Hong Kong Record)
第三屆亞洲室內運動會短池賽 2009 3 <sup>rd</sup> Asian Indoor Games Short Course	越南 Vietnam	一百米蝶泳 100M Butterfly	53''26 短池香港紀錄 (Hong Kong Short Course Record)
		二百米個人混合泳 200M Ind. Medley	2'02''87 短池香港紀錄 (Hong Kong Short Course Record)
		四乘一百米自由泳接力 4x100M Freestyle Relay	3'18''85 短池香港紀錄 (Hong Kong Short Course Record)
		四乘一百米混合泳接力 4x100M Medley Relay	3'37''91 短池香港紀錄 (Hong Kong Short Course Record)
第五屆東亞運動會 2009 5 <sup>th</sup> East Asian Games	香港 Hong Kong	四乘一百米自由泳接力 4x100M Freestyle Relay	3'21''22 香港紀錄 (Hong Kong Record)
		四乘二百米自由泳接力 4x200M Freestyle Relay	7'27''16 香港紀錄 (Hong Kong Record)



左起蔡曉慧(Sherry Tsai Hiu Wai)、黃鎋威(David Wong Kai Wai)





左起第二個 “黃鎔威”(David Wong)

黃鎔威在第十一屆香港公開水域長途泳比賽  
中於男子組十四歲或以上三千五百米渡海泳  
以 46'03"00 勇奪冠軍

David Wong Kai Wai won Champion  
at Men 14 & Over 3,500M Open Water  
of 11<sup>th</sup> Hong Kong Open Water Swimming Competition

### 林政達 – Jeffrey Lum Ching Tat

破 3 項個人、3 項接力香港紀錄 (Broke 3 Event Individual  
and 3 Event Relay HongKong Record)

比賽名稱 Competition Name	地點 Place	項目 Event	時間 Time
第八屆亞洲游泳錦標賽 2009 8 <sup>th</sup> Asian Swimming Championships	佛山 Foshan	五十米自由泳 50M Freestyle	22"99 香港紀錄 (Hong Kong Record)
第一屆亞洲青少年運動會 2009 1 <sup>st</sup> Asian Youth Games	新加坡 Singapore	一百米自由泳 100M Freestyle	50"48 香港紀錄 (Hong Kong Record)
香港短池分齡游泳錦標賽 2010 HK Age Group Short Course Championships 2010	香港 Hong Kong	一百米個人混合泳 100M Ind. Medley	55"78 短池香港紀錄 (Hong Kong Short Course Record)
第五屆東亞運動會 2009 5 <sup>th</sup> East Asian Games	香港 Hong Kong	四乘一百米自由泳接力 4x100M Freestyle Relay	3'21"22 香港紀錄 (Hong Kong Record)
		四乘二百米自由泳接力 4x200M Freestyle Relay	7'27"16 香港紀錄 (Hong Kong Record)
		四乘一百米混合泳接力 4x100M Freestyle Relay	3'45"15 香港紀錄 (Hong Kong Record)



左起孖大林易宣(Ernie Lum)  
、林政達(Jeffrey Lum)、孖細林易思  
(Elmo Lum)(三兄弟同心一致 three  
of one mind)



本會泳員“林政達”  
代表香港特別行政區  
出席第十一屆中國全國運動會  
到北京取“火種”後，擔任第一棒火炬手於香港傳送火炬

“Jeffrey Lum Ching Tat”

Represented HKSAR

Attended the 11<sup>th</sup> National Games Torch Relay in Beijing

And brought the flame back to Hong Kong

Occupied the 1<sup>st</sup> Torch Bearer of Torch Relay in Hong Kong



籌委會主席霍震霆和代表團運動游泳選手林政達於八月十六日代表香港特區出席在北京舉行的「第十一屆全國運動會火炬傳遞活動－點火起跑儀式」，並隨即把火種運送回港，標誌香港全城投入參與十一運會。

**The Chairman of the Organising Committee, Mr Timothy Fok, and a swimming athlete of the Delegation, Mr Jeffrey Lum Ching Tat attended the Launching Ceremony of the 11<sup>th</sup> National Games Torch Relay in Beijing on August 16 and immediately brought the flame back to Hong Kong, marking the territory-wide commitment to the Games.**



由行政長官曾蔭權展示聖火後，傳遞給火炬接力第一棒火炬手林政達。  
**The Chief Executive, Mr Donald Tsang, passing the flame to the 1<sup>st</sup> torch bearer Jeffrey Lum Ching Tat.**



火炬接力第一棒火炬手林政達(游泳)。  
**The 1<sup>st</sup> torch bearer, Jeffrey Lum Ching Tat. (swimming).**



第一棒火炬手林政達傳遞火炬給第二棒火炬手葉  
佩延。

**The 1<sup>st</sup> torch bearer Jeffrey Lum passing  
the flame to the 2<sup>rd</sup> torch bearer Yip Pui-yin.**



五位火炬手(左起): 盧嘉琪(射擊)、林政達(游泳)、  
張敬煒(自行車)、葉佩延(羽毛球) 及 ALI Arif (曲棍球)。

**Five torch bearers (From left to  
right): Cynthia Lo (shooting), Jeffrey  
Lum (swimming), Cheung King-wai  
(cycling), Yip Pui-yin (badminton)  
and ALI Arif (hockey).**





林政達於第一屆亞洲青少年運動會 2009  
勇奪“三面金牌”  
Lum Ching Tat  
Achieved 3 Gold Medal  
at 1<sup>st</sup> Asian Youth Games 2009

項目 Event	時間 Time
一百米自由泳 100M Freestyle	50''48 Champion
五十米自由泳 50M Freestyle	23''03 Champion
四乘一百米自由泳接力 4x100M Freestyle Relay	3'27''28 Champion

林政達 獲民政事務局局长

曾德成

頒發 嘉許狀

Jeffrey Lum Ching Tat

Awarded "Certificate of Commendation"  
from Secretary for Home Affairs



左起曾德成(Secretary for Home Affairs – Mr. Tsang)、林政達(Jeffrey Lum)



左起第二個 “林政達” (Jeffrey Lum)

林政達獲選為獲選為  
2009 年度中銀香港傑出青少年運動員獎  
Jeffrey Lum Ching Tat  
won  
Hong Kong Junior Sports Stars  
Awards 2009



左起曾意銘教練(Coach Tsang) 頒獎給  
林政達(Jeffrey Lum Ching Tat)

林政達獲選為  
2009 年最佳進步男運動員獎  
(香港游泳教練會頒發)  
Best Improvement Award 2009  
(Hong Kong Swimming Coaches Association)



左起林政達(Jeffrey Lum), 王俊仁(Wong Chun Yan),  
蔡曉慧(Sherry Tsai Hiu Wai), 江志懿←(Kong Man Yi)





## 林學倫 – Vincent Lam Hok Lun

比賽名稱 Competition Name	地點 Place	項目 Event	時間 成績 Time Result
第五十二屆馬來西亞公開游泳錦標賽 52 <sup>nd</sup> Malaysia Open Swimming Championships	馬來西亞 Malaysia	四百米個人混合泳 400M Ind. Medley	4'52"54 1 <sup>st</sup> runner up
		一千五百米自由泳 1500M Freestyle	17'07"96 2 <sup>nd</sup> runner up
		四百米自由泳 400M Freestyle	4'18"47 2 <sup>nd</sup> runner up

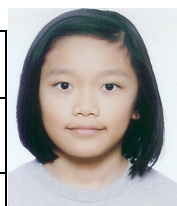


林學倫在第十一屆香港公開水域長途泳比賽  
中於男子組十八至三十四歲六百米渡海泳  
勇奪冠軍  
Vincent Lam Hok Lun won Champion  
at Men 18-34 years Open Water  
of 11<sup>th</sup> Hong Kong Open Water Swimming Competition



### 劉曦詠(Lau Hei Wing)

比賽名稱 Competition Name	項目 Event	時間 Time 成績 Result
2009 - 2010 年度港島東區 小學校際游泳比賽 HK East of Inter-Primary Schools Sports Competition	一百米自由泳 100M Freestyle	1'15"27 冠軍 Champion
	五十米背泳 50M Backstroke	40"48 冠軍 Champion



### 連展瑋(Lin Chin Wai)

比賽名稱 Competition Name	項目 Event	時間 Time 成績 Result
2009 - 2010 年度港島東區 小學校際游泳比賽 HK East of Inter-Primary Schools Sports Competition	五十米自由泳 50M Freestyle	31"65 冠軍 Champion
	五十米背泳 50M Backstroke	38"53 冠軍 Champion



左起連展瑋、林德明總教練、劉曦詠



### 杜康 To Glen

比賽名稱 Competition Name	項目 Event	時間 Time 成績 Result
2009 - 2010 年度港島東區 小學校際游泳比賽 HK East of Inter-Primary Schools Sports Competition	五十米蝶泳 50M Butterfly	39"10 冠軍 Champion





獲選 2008-2009 年海豐游泳會  
9 位最佳表現運動員  
2008-2009 Good Performance Swimmer Award of Hoi Fung Swimming Club

溫栢妍  
Wan Bai Yan Trudy Elizabeth



韓銘澤  
Hon Mingze Derrick



杜樂  
Grace To



鄭守渝  
Kwong Sau Yu





毛珮淇  
Mo Pui Ki



吳尙謙  
Ng Sheung Him, Brian



徐澧  
Kimberly Tsui



連芝雅  
Rachel Lin



劉曦詠  
Lau Hei Wing Isabel





# 相片花絮











## 海豐游泳會

### Hoi Fung Swimming Club

海豐游泳會、是直屬香港業餘游泳總會有限公司之 Venue-Base Club。本會成立了十九年，致力推動香港游泳活動。於 2008-2009 年在香港業餘游泳總會有限公司泳會評估分數得 91 分全港排行第八名。本會所有教練均持有合資格教練証書，同時泳員經常參加本港和國際大小類型游泳比賽，在賽事中得獎無數，也經常為本港中、小學校舉辦不同級別泳班及訓練工作，經驗豐富。歡迎各學校、團體機構查詢。

#### Point Score for Club Annual Assessment 2008-09

Club Code	Club Name	Club History (5)	No. of Registration (20)	SW Competition Participation (15)	Official Service (10)	Squad (5)	Record Broker & Holder (10)	HK Team (15)	AG Champ. Ranking (10)	HK Champ. Ranking (10)	Total Score (100)
<b>Venue-Based Clubs - Score 75 or above</b>											
WTS	Win Tin Swimming Club	5	20	15	10	5	10	15	10	10	100
HVA	Happy Valley Athletic Association Ltd	5	20	15	10	5	10	15	10	10	100
DLS	Dall Swimming Club	5	20	15	8	5	10	15	10	10	98
HTA	Hoi Tin Athletic Association Ltd	5	20	15	10	5	7	15	10	10	97
TPS	Tai Po Swimming Club	5	20	15	10	5	10	15	7	10	97
CPS	Chi Pui Swimming Club Ltd.	5	20	15	10	5	10	15	5	7	92
CUC	Current Club Ltd	5	20	15	10	5	8	15	7	7	92
HFS	Hoi Fung Swimming Club	5	16	15	10	3	10	15	7	10	91
SCA	South China Athletic Association	5	20	15	6	0	10	15	10	7	88
PSC	Pacific Swimming Club	5	20	15	8	3	5	15	7	7	85
HJC	The Hong Kong Jockey Club	5	20	15	5	5	10	5	7	7	79
KCD	Kowloon City District Recreation & Sports Council	5	16	15	10	5	5	15	7	0	78
SLA	Sea Lion Aqua Club Ltd.	5	20	15	8	5	10	5	5	5	78
*New Club reach 75pts, Clubs failed to meet the required score to maintain VBC status 75%(pts) for first year = #, for second year = ##											
<b>Performance Active Clubs - Score between 49 - 74</b>											
KGC	# Keung Sang Swimming Club	5	20	15	10	3	2	5	7	7	74
KHC	## Kwan Hung Swimming Club	5	20	15	10	5	2	5	7	5	74
EWS	## Eastern Winter Swimming Association	5	20	15	10	5	5	5	5	0	70
THS	## Tolo Harbour Swimming Training Society	5	20	15	8	3	2	5	5	5	68
HIS	Hong Kong Island Stingrays Swim Club	5	20	12	2	0	7	15	5	0	66
KTS	## Kwun Tong Swimming Club	5	20	15	8	2	8	5	3	0	66
SFC	Sword Fish Club	5	16	15	3	0	2	5	5	7	58
JHC	Juan Hua Club	5	20	15	10	2	0	0	3	0	55
<b>Active Clubs - Score between 25 - 48</b>											
AQS	Aquatic Sports Association	5	16	13	4	2	0	0	3	5	48
HMA	Hong Kong Marlins Aquatic Club	5	12	13	8	2	5	0	3	0	48
NSC	Hong Kong North Sports Club	5	20	13	4	0	0	0	3	0	45
GRL	Golden River Life Saving Club	5	12	13	7	0	0	0	0	0	37
CYM	Chinese YMCA of HK Swimming Union	5	4	15	0	0	2	0	5	5	36
LFS	Long Fame Swimming Club	5	20	9	0	0	0	0	0	0	34
HTS	Hill Top Swimming Club	5	8	13	3	0	0	0	3	0	32
KTC	Kowloon Tong Club	5	4	14	0	2	0	0	5	0	30
LRC	Ladies' Recreation Club	5	8	6	0	0	10	0	0	0	29
STA	Satellite Swimming Association	5	8	11	5	0	0	0	0	0	29
YMC	YMCA of Hong Kong	5	4	15	0	5	0	0	0	0	29
SGC	Sea Green Swimming & Life-Saving Club	5	16	1	3	0	0	0	0	0	25



海豐游泳會

Hoi Fung Swimming Club

海豐！海豐  
一定勝



查詢 Enquiry

852-25538686

852-91713492

852-90106508

網址 Website

[www.hoifungsc.com](http://www.hoifungsc.com)

電郵 E-mail

[hoifungsc@hotmail.com](mailto:hoifungsc@hotmail.com) / [hoifungsc@hoifungsc.com](mailto:hoifungsc@hoifungsc.com)